

MINISTÈRE  
DE  
L'INTÉRIEUR.

Dossier concernant le Budget et  
la Comptabilité du Musée  
pour l'Exercice 1852.

N<sup>o</sup> 367.

Comptabilité de 1852.

NUMÉRO  
D'ORDRE.

DATE  
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.



# *BUDGET*



5<sup>me</sup>  
DIVISION.

INDICATEUR

GÉNÉRAL N° 002.

SPÉCIAL N° 4,330/5431.

MUSÉE ROYAL  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE.  
N° 367

Messieurs,

N. B. On est prié de rappeler dans la réponse le chiffre de la Division ainsi que les numéros d'indicateurs, séparés par un trait horizontal.

" ANNEXE. "

SOMMAIRE.

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur l'article 105 du budget du département de l'Intérieur, exercice 1852, concernant le Musée Royal de peinture et de sculpture.

Il est à remarquer qu'une augmentation de 8,000 frs. a été votée par la Législature.

Cette augmentation comprend:

1<sup>re</sup> une charge extraordinaire et temporaire de 5,000 francs pour les travaux d'appropriation qu'il s'agit d'exécuter aux mandats, afin d'obtenir un local propre à servir provisoirement de galerie pour les tableaux historiques, d'après le plan qui vous a été communiqué & que vous avez approuvé;

2<sup>de</sup> Une charge permanente de 3,000 frs. dont 2,000 pour compenser le produit de la vente du catalogue, qui, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1852, devra être versé au trésor, et 1,000 pour les frais d'entretien & de surveillance de la nouvelle collection historique ci-dessus mentionnée.

Vous

Au Commissaire administrative  
du Musée royal de peinture & de sculpture.



Vous voudrez bien, Messieurs, présenter en  
temps utile le budget de l'établissement pour  
1852.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma  
considération très distinguée.

/ Le Ministre de l'Intérieur,  
Cuvigny



## Musée royal de Peinture &amp; de Sculpture.

Projet de Budget pour l'Exercice 1852.

| N°<br>ordre                                       | Designation des Dépenses                                                                                                                      | Dépenses  |           | Total  | Observations |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------|--------------|
|                                                   |                                                                                                                                               | ordinaire | Extraord. |        |              |
| Chap. I. Traitements Personnels                   |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| 1                                                 | Traitement du Secrétaire \$ 1000.                                                                                                             |           |           |        |              |
| 2                                                 | du Conservateur-adjoint, 1200.                                                                                                                |           |           |        |              |
| *2                                                | des trois Surveillants, 2400.                                                                                                                 |           |           | 5900   |              |
| *3                                                | du Meneur-Surveillant, 1000.                                                                                                                  |           |           |        |              |
| 5                                                 | du Concierge 300.                                                                                                                             |           |           |        |              |
| Chap. II. Frais d'Admin <sup>on</sup> & Matériel: |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| 1                                                 | Jetons de présence des Membres de la Commission Administrative                                                                                | 700       |           |        |              |
| 2                                                 | Frais de route & de séjour                                                                                                                    | 200.      |           |        |              |
| 3                                                 | Frais de Vacations des Commissaires-Experts                                                                                                   | 300       |           |        |              |
| 4                                                 | Frais de Surveillance extraordinaire                                                                                                          | 300       |           |        |              |
| 5                                                 | Restauration de tableaux - Renouvellement & entretien des œuvres                                                                              | 2000      |           |        |              |
| 6                                                 | Mobilier & dépenses d'entretien dans les Galeries                                                                                             | 900       |           |        |              |
| 7                                                 | Chauffage des Galeries                                                                                                                        | 500       |           |        |              |
| 8                                                 | Bibliothèque - Frais de bureau - Dépenses diverses                                                                                            | 200.      |           |        |              |
| 9                                                 | Impression du Catalogue                                                                                                                       | 800.      |           |        |              |
| 10                                                | Travaux à exécuter dans les Monnaies pour l'appropriation d'un local destiné à servir provisoirement de galerie pour les tableaux historiques |           |           |        |              |
| 11                                                | Frais d'entretien et de Surveillance de la Galerie historique                                                                                 | 1000      | 5000.     |        |              |
|                                                   |                                                                                                                                               | 6900      | 5000      | 10,900 |              |
| Chap. III. Achats                                 |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| 1                                                 | Achat de tableaux                                                                                                                             | 9000.     |           |        |              |
| 2                                                 | de plâtre moulé d'après l'antique 1000                                                                                                        |           |           | 10,000 |              |
| Total pour                                        |                                                                                                                                               |           |           | 20,800 |              |
| Bruxelles, le 7 Janvier 1852.                     |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| Le Président.                                     |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| F. Serres                                         |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| Le Secrétaire.                                    |                                                                                                                                               |           |           |        |              |
| V. Stuy                                           |                                                                                                                                               |           |           |        |              |



## Musée Royal de Peinture &amp; de Sculpture.

Projet de Budget pour 1852.

MUSEE ROYAL  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE  
N° 367.

| N <sup>o</sup><br>ordre                                      | Designation des dépenses                                                                                                                  | Dépenses   |                 | Total   | Observations. |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|---------|---------------|
|                                                              |                                                                                                                                           | ordinaires | extraordinaires |         |               |
| <u>Chap. I<sup>er</sup> Traitements personnels.</u>          |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| 1.                                                           | Traitement du Secrétaire                                                                                                                  | 1000       | "               | 5900.   |               |
| 2.                                                           | id du Conservateur-adjoint                                                                                                                | 1200       | "               |         |               |
| 3.                                                           | id du Vendeur-surveillant                                                                                                                 | 1000       | "               |         |               |
| 4.                                                           | id de trois surveillants                                                                                                                  | 2400       | "               |         |               |
| 5.                                                           | id du Concierge                                                                                                                           | 300        | "               |         |               |
| <u>Chap. II Frais d'Administration &amp; Matériel.</u>       |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| 1.                                                           | Frais de présence des membres de la Commission administrative                                                                             | 400        | "               | 11900   |               |
| 2.                                                           | Frais de route & de séjour.                                                                                                               | 200        | "               |         |               |
| 3.                                                           | Frais de vacation des Commissaires-Experts                                                                                                | 300        | "               |         |               |
| 4.                                                           | id de surveillance extraordinaire                                                                                                         | 300        | "               |         |               |
| 5.                                                           | Restauration de tableaux Remplacement & entretien des cadres                                                                              | 2000       | "               |         |               |
| 6.                                                           | Mobilier & dépenses d'entretien dans les Galeries                                                                                         | 900        | "               |         |               |
| 7.                                                           | Chauffage des galeries                                                                                                                    | 500        | "               |         |               |
| 8.                                                           | Bibliothèque Frais de bureau Dépenses diverses                                                                                            | 200        | "               |         |               |
| 9.                                                           | Impression du catalogue                                                                                                                   | 800        | "               |         |               |
| 10.                                                          | Créance à éteindre dans les musées pour l'acquisition d'un local destiné à servir provisoirement de galerie pour les tableaux historiques | "          | 5,000.          |         |               |
| 11.                                                          | Frais d'entretien et de surveillance de la galerie historique                                                                             | 1000       | "               |         |               |
| <u>Chap. III. Achats.</u>                                    |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| 1.                                                           | Achat de tableaux                                                                                                                         | 9,000      | "               | 10,000. |               |
| 2.                                                           | id de plâtres moulés sur l'antique                                                                                                        | 1,000      | "               |         |               |
| Total francs.                                                |                                                                                                                                           | 22,800     | 5,000           | 27,800. |               |
| Bruxelles, le 5 janvier 1852.                                |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| Le Président de la Commission administrative du Musée royal, |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| Signé: P. J. Navez.                                          |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| Le Secrétaire                                                |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| (Signé:) V. Simon.                                           |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| Approuvé:                                                    |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| Le Ministre de l'Intérieur,                                  |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |
| O. Rogier                                                    |                                                                                                                                           |            |                 |         |               |



MINISTÈRE

DE

L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 19 janvier 1852.

5<sup>e</sup> DIVISION.

INDICATEUR { GÉNÉRAL N° 902.  
SPÉCIAL N° 6450.



N. B. On est prié de rappeler dans la réponse le chiffre de la Division, ainsi que les numéros d'indicateurs, séparés par un trait horizontal.

1 ANNEXE

SOMMAIRE.

Messieurs

J'ai l'honneur de vous adresser, muni de mon approbation, le projet de budget pour 1852 que vous m'avez transmis avec votre lettre du 7 du Co<sup>st</sup>, N° 340<sup>367</sup>. Toutefois, j'ai cru devoir vous présenter une observation au sujet d'une somme de frs. 2000 portée, art. 5, chapitre 2, pour restauration de tableaux, renouvellement et entretien des cadres.

Cette dépense, si elle doit être annuelle, me paraît fort élevée. Je crois donc qu'une partie, au moins, de cette somme aurait dû être portée dans la colonne des dépenses extraordinaires.

Je crois, Messieurs, qu'il est inutile d'appeler votre attention sur la nécessité de restreindre, autant que possible, les dépenses de matériel, afin d'augmenter le fonds destiné aux acquisitions.

Agreez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,

Cecile

Ma Commission Administrative  
du Musée Royal de peinture  
et de sculpture.



# *Comptabilité*

*(pièces à numériser)*







**Etat** des frais de route et de séjour du soussigné  
*Membre de la Commission administrative*  
*de la Commission royale des*  
*Beaux-Arts, demeurant à*  
*pendant le semestre de 1852.*

| DATE                             | MOTIFS                             | LIEUX      |            | DISTANCES                 |                          | DURÉE  |
|----------------------------------|------------------------------------|------------|------------|---------------------------|--------------------------|--------|
| DES                              | DES                                |            |            | PARCOURUES                |                          | DU     |
| DÉPLACEMENTS.                    | DÉPLACEMENTS.                      | DE DÉPART. | D'ARRIVÉE. | EN LIEUX.                 |                          | SÉJOUR |
|                                  |                                    |            |            | Par<br>voie<br>ordinaire. | Par<br>chemin<br>de fer. | Jours. |
| 1852                             | Examen d'un tableau de Caricatures | Bruxelles  | Gand       | "                         | 13                       | "      |
| 1 <sup>er</sup> 2 <sup>ème</sup> |                                    | Gand       | Bruxelles  | "                         | 13                       | "      |
| TOTAUX.                          |                                    |            |            | " 26. "                   |                          |        |

Pour " lieux par voie ordinaire à Frs . . . Frs . . .  
 Pour 26 lieux par chemin de fer à " 1.50 " 39. "  
 Pour 4 séjour . . . " " " " " "

Ensemble Francs. 39. "

Le présent état montant à la somme de *neuf francs*

Dressé à Bruxelles le 28 2<sup>ème</sup> 1852

*Ch. de Robiauz*



*Le 3<sup>ème</sup> rapporteur de la Commission des Beaux-Arts  
 à la Commission des Beaux-Arts - neuf francs.  
 Le Secrétaire  
 J. de Robiauz*



Copie.



Bordereau du Philippe Wouvermann  
Vente de la Collection Van Saeeghem.

1837. Juin 2. N<sup>o</sup> 83 du Catalogue - La laitière hollandaise,  
adjugé à . . . . . Fr. 7600.<sup>..</sup>  
10% frais de vente . . . . . 760.<sup>..</sup>  
Fr. 8360.<sup>..</sup>  
Intérêt de 5% l'an - 8360 fr. pendant 210 jours . . . . . 243 83  
Fr. 8603. 83  
Commission d'achat . . . . . 315. "  
Total francs 8,918. 83

Commission d'achat:  
5 % Sur les cinq premiers mille francs 250.<sup>..</sup>  
2 1/2 % y. 2600 francs restant . . . . . 65.<sup>..</sup>  
Fr. 315.<sup>..</sup>

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> Janvier 1852



**Etat** des frais de route et de séjour du soussigné  
*Membre* de la Commission <sup>administrative</sup> ~~royale~~ des  
 du ~~Ministère royal de l'Intérieur~~ <sup>Ministère de l'Instruction publique</sup> ~~Monuments~~, demeurant à Bruxelles  
 pendant l'année 1852 ~~semestre de 184~~.

| DATE<br>DES<br>DÉPLACEMENTS. | MOTIFS<br>DES<br>DÉPLACEMENTS.        | LIEUX      |            | DISTANCES<br>PARCOURUES<br>EN LIEUX. |                          | DURÉE<br>DU<br>SÉJOUR. |
|------------------------------|---------------------------------------|------------|------------|--------------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                              |                                       | DE DÉPART. | D'ARRIVÉE. | Par<br>voie<br>ordinaire.            | Par<br>chemin<br>de fer. | Jours.                 |
| 1852                         |                                       |            |            |                                      |                          |                        |
| 30 Mars                      | Pour examiner une statue de Calloigne | Bruxelles  | Bruges     | "                                    | 22                       | "                      |
|                              |                                       | Bruges     | Bruxelles  | "                                    | 22                       | "                      |
|                              |                                       |            |            | <b>TOTAUX.</b>                       |                          |                        |
|                              |                                       |            |            | 44 "                                 |                          |                        |

Pour 1 lieues par voie ordinaire à Frs 0. Frs " "

Pour 44 lieues par chemin de fer à 1.50 " 66 "

Pour 4 séjour - - - - - à " 5. " " "

Ensemble Francs. 66. "

Le présent état montant à la somme de Sixante  
 six francs.

Dressé à Bruxelles, le 26<sup>me</sup> 1852



*De Schutten*  
*P. Schutten*  
*De Schutten*  
*De Schutten*



MUSEE ROYAL  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE.  
N° 367.

3  
3 Ann.

Brunella, le 27 juillet 1852

à Monsieur le Ministre de l'Intérieur

Mellin.

Nous avons l'honneur  
de vous adresser, en triple  
expédition, le compte ci-joint  
s'élevant à fr. 440.80<sup>rs</sup>. que nous  
vous prions de vouloir bien faire  
liquider le plus tôt possible à  
notre profit en nous remboursant  
des frais de transport &c. Des  
16 Couper Statues en plâtre  
expédiées de Paris pour le  
Musée royal.

Veuill. agr.

Le Président

Le Secrétaire

V. H. G.

F. G. G.





Reçu de la Commission administrative  
du Musée royal de Peinture et de Sculpture  
une ordonnance de paiement N° 46622,  
de la somme de deux cent cinquante  
francs (F<sup>rs</sup> 250.-) d'être à mon profit  
en paiement de la première moitié du  
prix d'un tableau (Portrait de Robert  
Dudley Comte de Leicester) cédé par  
moi au Musée sus dit.

Bruxelles, le 14 Juin 1852

Horis

M<sup>r</sup>. Horis  
à Bruxelles





Reçu de la Commission directrice  
du Musée royal de Peinture & de Sculpture  
une ordonnance de paiement  
N° 46,317 de la somme de deux  
cent quarante-cinq francs (F. 345)  
délivrée à mon profit en paiement  
des portraits historiques que j'ai  
cédés au Musée susdit.

Bruxelles, le 20 Mai 1852.

M<sup>r</sup>. Vassalli.  
Rue de Bodinbroek

*(Signature: E. Vassalli)*





Reçu de la Commission adminis-  
trative du Musée royal de  
Peinture et de Sculpture une  
ordonnance de paiement N°  
46,349, de la somme de deux  
cent quatre-vingt-seize francs  
(Fr. 296.-) pour prix d'achat  
et restauration d'un tableau  
représentant le Siège de la  
Ville de Vincy, cédé par  
moi au Musée susdit.

Bruxelles, le 12 Mai 1852.

Etienne Delmont  
pour M. le Royer





Reçu de la Commission administrative  
- Trésorier du Musée royal de Peinture  
et de Sculpture, une ordonnance  
de paiement N° 46318, d'une  
Somme de Trois cents francs  
(Fr. 300.-) délivrée à mon profit  
pour le prix de vente de portraits  
historiques cédés par moi au  
Musée susdit.

Bruxelles, le 12 Mai 1852.

*E. Leroy*

*M. E. Leroy*  
N° des 12 Apôtres.



Le Soussigné, Expert du Musée Royal de Peinture  
de Belgique, a dû avoir cet é pour la somme de Cinq Cent francs.  
( 500 ), un portrait représentant Robert De Hays, Comte de  
Leinster, d'après une gravure historique, cette somme est payée  
par moitié sur les Exercices de 1852 & 1853. en conséquence il est  
dû au Soussigné, une somme de Deux Cent Cinq francs Trente  
imputable sur les fonds de l'année courante,  
Bruxelles le 28 Avril 1852.

Gleris

La Commission administrative du  
Musée royal d'histoire naturelle  
a vu et déposé au Musée.

Le Président

Le Secrétaire

V. Stievenart



F. J. Verbeke



Vendu restauré rentait un tableau le Siège de la  
Ville de Nuyson en 1475  
pour le Musée Royal de Bruxelles.  
J'arrive.



|              |        |
|--------------|--------|
| Tableau      | 80-00  |
| rentaitage   | 56-00  |
| restauration | 160-00 |

Total 296 00

Certifié véritable la somme de Deux cent  
quatre vingt deux francs  
G. Dujardin

Bruxelles le 27 Mars 1852

en suppression

St. de de Beauffort

Nous déclarons que le tableau  
désigné ci-dessus a été déposé au  
Musée royal de Peinture.

Bruxelles, le 27 Mars 1852

Le Secrétaire.

J. Stierman



Le Président.

J. Navez





Je déclare céder au Musée royal de peinture et de sculpture  
pour la somme de trois cents cinq francs, les cinq tableaux  
ci-après, destinés à la collection historique

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> Le Prince Cobenzel .....             | 220           |
| 2 <sup>o</sup> Philippe VI ..... (Charles II) ..... | 80            |
| 3 <sup>o</sup> un Evêque de Liège .....             | 15            |
| 4 <sup>o</sup> un Idem .....                        | 15            |
| 5 <sup>o</sup> un Idem .....                        | 15            |
|                                                     | <hr/> 345 frs |

Certifié Vritable

Bruxelles le 2 Mars 1852

*E. M. Dapallier*

me appropré

*J. de Neauffer*

Nous déclarons que les tableaux  
désignés ci-dessus sont déposés  
au Musée royal de peinture.

Le Président

Le Secrétaire  
*J. Stienne*

*J. de Vaele*



Le Musée Historique. — Doit  
à Étienne Le Roy les objets suivants qu'il a cédés au dit Musée

|                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| Vendu le Portrait de Philippe le Hardi Duc de Bourgogne | 60 <sup>..</sup>  |
| Vendu le Portrait de Philippe le Bon                    | 120 <sup>..</sup> |
| Vendu le Portrait de Guillaume le Conquérant            | 70 <sup>..</sup>  |
| Vendu le Portrait de Marie Chérie Impératrice           | 50 <sup>..</sup>  |

Total Fr<sup>s</sup> 300<sup>..</sup>

A des la Somme de Trois Cents francs.  
Bonneilles, le 29 Février 1852.

Étienne Le Roy

vu et approuvé

Jte A. de Neuffort

Vu et approuvé le présent  
compte. Nous déclarons que les  
tableaux désignés ci-dessus  
sont déposés au Musée royal  
de Peinture.

Le Président.

Le Secrétaire.

J. Schiwa

J. L. Lavey



Il est dû par le Musée Royal de  
Peintures au Sousigné, Marchand de  
tableaux, la somme de quinze cents  
francs (F<sup>rs</sup> 1500<sup>.-</sup>) étant le troisième  
et dernier paiement d'un tableau de  
Guillaume Mieris (Suranne et les  
Vellards) vendu au dit Musée pour  
la somme de cent mille cinq cents francs  
Muxelles, le 1 Janvier 1852.

Etienné Le Roy

Vu et approuvé la présente déclara-  
- tion s'élevant à la somme de  
quinze cents francs.

Le Président.

Le Secrétaire.

Stieven

F. J. Savy





Il est dû par le Musée Royal de Peinture  
au Soudsigne, Marchand de Tableaux, la  
Somme de Huit mille neuf cent dix huit  
francs, Quatre Vingt-trois Centimes (F<sup>o</sup> 8918, 83)  
pour prix d'un Tableau de Philippe Wouverman  
comme sous la dénomination de "La Laitière Hollandaise",  
ayant fait partie de la Collection Van Saeghem  
de Gand, et qu'il a vendu au Musée d'Etat.

Bruxelles, 1 Janvier 1852.

Etienne Le Roy

On a approuvé le présent compte  
s'élevant à la somme de Huit mille  
neuf cent dix huit francs 83 Centimes.

Le Président.

Le Secrétaire.

W. Steunou





Doit Le Musée Royal de Peinture et de Sculpture de  
l'Etat pour restauration aux Tableaux suivants.

1852

|              |                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Août 17      | Nettoyé et restauré un Tableau peint par Roger Van Der Weyden.<br>L'annonciation de la Vierge et l'Enfant Jésus allant au<br>Temple (N° 347 et 349 du Catalogue). Le Tableau avait<br>été séparé en deux et avait beaucoup souffert. | 190.          |
|              | Nettoyé et restauré le Tableau par le même pendant du pré-<br>cédent: La natiuité du Christ et l'adoration des Mages<br>(N° 350 et 351 du Catalogue) qui avait également été séparé<br>en deux et avait beaucoup souffert.           | 180.          |
| Septembre 22 | Nettoyé restauré et harmonisé les anciennes retouches du<br>Tableau par Van der Meulen représentant la prise de<br>Courmayeur (N° 207 du Catalogue).                                                                                 | 80.           |
|              | Restauré un Tableau par Hoop (N° 191 du Catalogue).                                                                                                                                                                                  | 50.           |
| Décembre 14  | Enlevé les repeints, réparé et repointillé avec le plus grand soin<br>le Tableau de Bernard Van Orley (le Christ au Tombeau<br>(N° 358 du Catalogue).                                                                                | 300.          |
|              | Réparé enlevé les repeints et restauré le tableau de Jean de Mabuse<br>Le Christ chez Simon le Pharisien (N° 329 du Catalogue).                                                                                                      | 350.          |
|              | Restauré le volet de droite (le Christ ressuscitant Lazare) (N° 329 du Catalogue).                                                                                                                                                   | 50.           |
|              | Restauré le volet de gauche représentant Sainte Marie<br>Madeleine (N° 329 du Catalogue).                                                                                                                                            | 60.           |
|              | Fait rentoiler sur deux toiles, nettoyé et restauré le paysage<br>de Ruysdaelt (N° 169 du Catalogue).                                                                                                                                | 120.          |
|              |                                                                                                                                                                                                                                      | Francs. 1380. |

Le présent état s'élevant à la somme de Treize cent  
quatre vingts francs.

Bruxelles, le 22 Septembre 1853.

Etienne De Roux

Mu



JAYSON BERTHE  
NOTAIRE A L'ETAT DE LA LOUISIANE

Ju y approuvé le présent compte  
s'élevant à la somme de seize cent  
quatre vingt francs.

Le Président.

Le Secrétaire.

P. Steiner



J. F. Kade



Doit le Musée Royal de Peintures & de  
Sculpture à J. Warden, graveur à Bruxelles

1852

|            |                                           |         |
|------------|-------------------------------------------|---------|
| 17 Octobre | Livre 400 plaques en métal avec           |         |
| "          | inscription ( <u>inventaire général</u> ) |         |
| "          | à 6 francs le 100                         | 24 = "  |
| "          | livre une longue bande de                 | " = "   |
| "          | métal (composition)                       | 2 = 50  |
|            | Total francs.                             | 26 = 50 |

Reçu de la Commission administrative  
du Musée Royal de Peintures & de  
Sculpture, la somme de vingt-six francs  
cinquante centimes, conformément au compte  
ci-dessus.

Bruxelles le 28 Mars 1853.

J. Warden Mu



On a approuvé le présent compte  
s'élevant à la somme de vingt-six  
francs, 50 Centimes.

Le Président.

Le Secrétaire.

V. Skinner

F. J. Sady

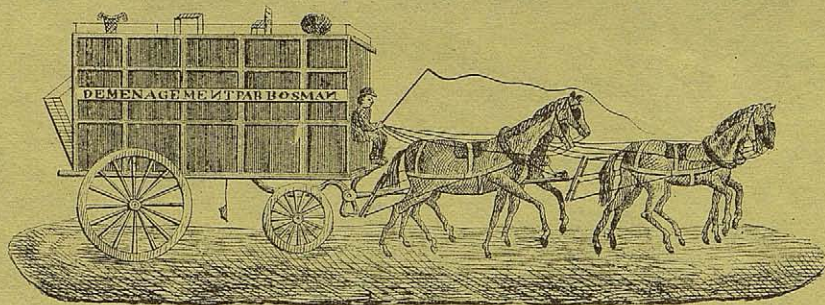




Les prix des courses  
faites en ville sont fixés  
à l'heure et selon la gran-  
deur des voitures, savoir:

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| N <sup>o</sup> 1. | fr. 1,00 c. |
| " 2.              | " 1,25 "    |
| " 3.              | " 1,50 "    |
| " 4.              | " 2,00 "    |
| " 5.              | " 2,50 "    |

Les hommes de peine se  
payent 35 centim. par heure.



# VOYAGES.

Le temps employé pour  
le chargement des meubles  
ou autres objets, se payent  
séparément, ainsi que  
les hommes qui accom-  
paguent le conduc-  
teur.

## SERVICE DE DÉMÉNAGEMENTS

Pour Bruxelles et toute la Belgique, par heure ou par entreprise,  
Rue de Liège, N<sup>o</sup> 9, près de S<sup>te</sup> Gudule à Bruxelles.

*Me. Louis Transférer au Musée les œuvres de Jean Poir*  
*le Sculpteur Van Goyen*  
**E. J. BOSMAN,**

Pour le suivant, savoir:

Bruxelles, le 31 X<sup>bre</sup> 1882

le 20 Octobre = 6 heures à 1 franc " 6 " 00.  
= 2 hommes de peine 13 heures " 4 " 88.  
à 38 cent par heure  
fr. 10 " 88

Mémoire de la Commission administrative  
du Musée Royal de Peinture et de Sculpture  
la somme de dix francs cinquante cinq Centimes

E. J. Bosman

Vu



Lu et approuvé le présent compte.  
S'élevant à la somme de dix francs  
Cinquante Cinq Centimes.

Le Président.  
Le Secrétaire.  
J. Kienig F. J. V. S. V.





Le Soussigné Commissaire Expert du  
Musée Royal de Peinture et de Sculpture  
déclare qu'il lui en est dû par le Musée  
de l'Etat la somme de Vingt quatre francs  
(F<sup>m</sup> 24<sup>..</sup>) pour vacations d'expertise.  
Exercice de 1892.

|                  |                                                                                       |                        |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 87 <sup>he</sup> | Pour avoir examiné avec M. Navez cherch. N.<br>Mouriau un tableau attribué à Van Dyck | 12 <sup>..</sup>       |
| 26 <sup>ye</sup> | Pour avoir examiné à Liège un tableau<br>de Bloemaert                                 | 12 <sup>..</sup>       |
|                  | T <sup>rs</sup>                                                                       | <u>24<sup>..</sup></u> |

Certifie à la Somme de Vingt quatre  
francs.

Musées, le 30 Décembre 1892.  
Etienne Le Roy

Par et approuvé le présent compte  
s'élevant à la Somme de Vingt quatre  
francs.

Le Secrétaire

Le Président

V. Kienmayer

F. J. Vadez





Etat des jetons de présence dus à  
Messieurs les membres de la Commission Adminis-  
trative du Musée royal de Peinture et de Sculpture  
pendant l'année 1852.

| n <sup>o</sup><br>d'ordre | Memb.                                                           | Séances de |           |          |        |         |            |             |            | Somme<br>à<br>payer | Engagement<br>pour<br>quittances. |   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------|--------|---------|------------|-------------|------------|---------------------|-----------------------------------|---|
|                           |                                                                 | 8 Janvier  | 9 février | 13 Avril | 24 Mai | 30 Juin | 26 Octobre | 15 Novembre | 2 Décembre |                     |                                   |   |
| 1                         | Mavez, Président.                                               | 2          | 2         | 2        | 2      | 2       | 2          | 2           | 2          | 16                  | 96.                               | + |
| 2                         | Le Comte A. D. Beauffort,<br>Inspecteur-général des Beaux-Arts. | 1          | 1         | 1        | 1      | -       | -          | 1           | 1          | 6                   | 36                                | + |
| 3                         | Doucet, Vice-Président                                          | 1          | 1         | -        | 1      | 1       | 1          | 1           | 1          | 7                   | 42                                | + |
| 4                         | Le Comte D. Robiano, Membre                                     | 1          | 1         | 1        | -      | -       | 1          | 1           | 1          | 6                   | 36                                | + |
| 5                         | Simonis                                                         | -          | 1         | 1        | 1      | 1       | 1          | -           | -          | 5                   | 30                                | + |
| 6                         | Suys                                                            | 1          | 1         | 1        | 1      | -       | -          | 1           | 1          | 6                   | 36                                | + |
|                           | Total                                                           | 6          | 7         | 6        | 6      | 4       | 5          | 6           | 6          | 46                  | 276.                              |   |

Le présent état s'élevant à la  
Somme de deux cent soixante-seize francs  
Brouillon, le 31 Décembre 1852

Le Président  
Le Secrétaire.

V. Simonis



F. Mavez